

ÒTOGRAF OFISYÈL LANG KREYÒL

Men Alfabè kreyòl la:

a, an, b, ch, d, e, è, en, f, g, h, i, j,
k, l, m, n, ng, o, ò, on, ou, oun, p,
r, s, t, ui, v, w, y, z.

18 Konsòn

b : bal, debat, kapab
ch : chat, rache, rach
d : daso, kada, gad
f : fal, rafal, saf
g : garaj, bagay, bag
h : ha, branhang, enhen
j : jalou, kajou, raj
k : kad, makawon, avèk
l : lavi, pale, fasil
m : malad, enfimite, dam
n : nas, zepina, bekasin
ng : ling, touhing, zing
p : poto, rapadou, pap
r : rat, marasa
s : sik, dousi, sous
t : taso, titato, tèt
v : vakabon, lave, rèv
z : zafè, raze, raz

7 Vwayel bouch

a : ase, latè, leta
e : elèv, redi, rale
è : ès-ès, kèk, ankè
i : istwa, pit, anasi
o : ochan, foli, mato
ò : òfèv, gòl, gadò
ou : ouvriye, goud, kalfou

4 Vwayel bouch-nen

an : anlè, zandolit, devan
en : enbesil, pentad, lapen
on : onz, ponpe, pantalon
oun : ounsi, mazounbèl, youn

Vwayel-konsòn : W

wa : watè, lakwa
wan : wanga, lakwann
wete : wete, dwe
wen : kwen, pwèn
wi : kwi, piwili
wo : wotè, gwo
wò : wòl, bwòs
won : wont, fwonte
wou : woule, kwout

Atansyon

Wo, Wò, Won, Wou kapab ekri konsa
tou : Ro, Rò, Ron, rou.
Egzanp : rotè, gro, ròl, bròs, ront,
fronte, roule, krout

Y

ya : faya, pyas
yan : yanvalou, pyan
ye : peye, katye
ye : ayè, soupyè
yen : anyen, kreyen
yo : koyo, konfyolo
yò : miyò, dyòl, biyòt
yon : pyon, bouyon
you : you, pyout, pay, kay, bòy, fèy,

chany

UI

Egzanp: luil, nuit, uit zuit

Ti tirè

Nou kapab sèvi ak ti tirè, si nou vle,
pou makònen yon mo ak kèk fòm gramè ki
vini apre li, tankou :

fòm atik defini yo : "fi-a, nèg-la,
mouche-a, fanm-nan..."
fòm adjektif posesif yo : "papa-li,
pitiit-mwen"
pwonon konpleman retresi yo :
"nèg-la di-m li te wè-m yè..."

Apostwòf

Nou kapab sèvi ak apostwòf pou
pwonon sijè yo:
"M' vini rele ou epi ou pa vini..."
"Jèda pa la, l' al lekòl..."
m', n', l', se mo tankou lòt mo. Fò nou
kite yon ti espas anvan nou kòmanse ekri
mo ki vini apre a

Aksan

Nou sèvi ak aksan pou fè :

e tounen è (e aksan grav)
o tounen ò
a devan 'n' tounen àn
Egzanp: van, vàn / pan, pàn

Ka espesyal

Lè oun pati son vwayèl 'ou' pase nan
nen san pa gen yon konsòn-nen tou pre li,
nou mete 'n'. Nou jwen ka sa
yo sitou nan mo kreyòl ki soti nan lang
afriken.

Egzanp: ounsi, ounfò, oungean.



Reprinted with permission from Reka Kreyolis Ayisien

Study with the Best at Lehman College

THE CITY UNIVERSITY OF NEW YORK



Lehman students with the College's Distinguished Professor Billy Collins

Apply Now
for the
Fall
Semester

Stop by at our Student Recruitment Office in Shuster Hall Room 158
Call 1-877-LEHMAN-1 • Visit our website at www.lehman.cuny.edu